




VarioClip

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ
ПРОЕКЦИОННЫХ ЭКРАНОВ



ЦЕНТРАЛЬНЫЕ СТОЙКИ

Состоят из вставных профилей со стопорными и предохранительными винтами. Адаптируются под любой размер рамы.

СКЛАДНЫЕ ОПОРНЫЕ СТОЙКИ

В зависимости от размера проекционного экрана доступны пять видов опорных стоек.

ВИНТЫ С БАРАШКОМ

В желтом мешке-находятся винты с барашком и крепления для опорных стоек.

ЧЕХОЛ ДЛЯ ПРОЕКЦИОННОГО ПОЛОТНА

Чехол с подкладкой для хранения проекционного полотна

МЯГКАЯ СУМКА НА КОЛЕСИКАХ

Износостойкая нейлоновая сумка с подкладкой, колесами и ремнями для переноски
малая 128x25x30 см
большая 133x31x35 см

РАМА VARIOCLIP

Модульная система вставных профилей.
Базовая рама (4 угла 210x210 см или 210x160 см).
Складные, стандартные и дополнительные элементы рамы.
Спресованный алюминиевый сплав гарантирует высокую стабильность при более низкой массе экрана.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	5
СТАНДАРТЫ, ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
БЕЗОПАСНОСТЬ	5-8
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
ГАРАНТИЯ	9
КОМПОНЕНТЫ РАМЫ VARIO	10
СБОРКА РАМЫ	10-12
ТИПЫ КРЕПЛЕНИЙ	11
СКЛАДНЫЕ ОПОРНЫЕ СТОЙКИ ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОЙ УСТАНОВКИ	13
ВИДЫ ОПОРНЫХ СТОЕК	14
КРЕПЛЕНИЕ ПРОЕКЦИОННОГО ПОЛОТНА	15
МОНТАЖ	16
ДЕМОНТАЖ	17
АКСЕССУАРЫ	18-19

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

СТАНДАРТЫ, ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические подробности и параметры для каждого проекционного полотна приведены в соответствующем описании продукта на сайте или высылаются по запросу. Данные компонентов рамы, опорных стоек и проекционного полотна можно найти на маркировке каждого компонента, а также на упаковке.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
Данное руководство по эксплуатации является частью системы проекционного экрана и обеспечивает безопасную и эффективную работу. Раздел безопасности содержит информацию о важных аспектах безопасности для защиты пользователей, рамы и проекционных материалов. Важные предупреждения / примечания также содержатся в отдельных главах. Прочитайте инструкцию полностью, прежде чем продолжить использование и сохраните для дальнейшего использования. Руководства в электронном виде можно найти на нашем сайте.

УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

ОСТОРОЖНО

Удушье!

- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.



ВНИМАНИЕ

Распаковывайте без ножа или любого другого острого инструмента, чтобы избежать повреждения проекционного экрана. Удалите упаковочные материалы вручную. Распакуйте проекционную поверхность после сборки рамы.



УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

ОПАСНОСТИ МЕХАНИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Падение
запчастей

Опасность травмы из-за неправильной сборки. Убедитесь, что все части рамы собраны правильно, и все петли и соединения зафиксированы, прежде чем поднимать экран в вертикальное положение. Падение частей может привести к серьезным травмам или смерти!

ВНИМАНИЕ

Повреждение проекционной поверхности в случае неправильной сборки или установки. Убедитесь, что все детали рамы собраны правильно, все петли и соединения зафиксированы, после прикрепите проекционное полотно.

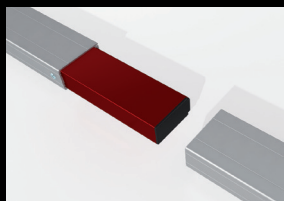
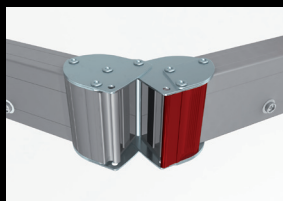
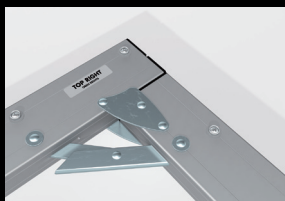
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Пожалуйста, будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы!

РАМЫ И ОПОРНЫЕ СТОЙКИ

Защелкивающиеся компоненты рамы, углы и штекерные соединения могут привести к травме рук (или частей тела). Пожалуйста, будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы!



ПАДЕНИЕ

ОСТОРОЖНО

Падение проекционного экрана может привести к серьезным травмам или смерти!

Для избежания:

- Убедитесь, что проекционный экран зафиксирован
- Учитывайте мин-макс. высоту установки ног. Пожалуйста, следуйте инструкциям опорных стоек! (стр. 14)
- Предотвратите воздушную тягу (закройте окна и двери)
- Используйте дополнительное крепление на базовых опорных стойках
- Для укрепления рамы используйте кронштейны для подвеса (напр.: EasyFly) в соответствии с весом экрана

Не кладите ничего на экран!

Не используйте на улице!

ОСТОРОЖНО

Мобильные проекционные экраны предназначены только для использования внутри помещений. Несоблюдение этого предупреждения может привести к травме из-за непредвиденных погодных условий. Любые повреждения и косвенные повреждения, вызванные использованием вне помещений, не покрываются гарантией.

ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Основные требования безопасности для подвесных проекционных экранов настенного или потолочного монтажа!

Если присутствует доступ людей под проекционный экран, то нагрузка на точки крепления и стропы не должна превышать половины допустимого значения, заявленного производителем. При планировании мероприятия, необходимо учитывать не только собственный вес экрана, но также динамические силы, возможные аварийные нагрузки и дополнительные нагрузки во время эксплуатации, учитывая нагрузки при монтаже и демонтаже.

Соблюдайте общие требования безопасности!

ПАРЯЩИЙ ЭКРАН

Если в качестве «парящего» (свободно висящего) экрана используется экран, рама которого состоит из нескольких частей, то все соединения должны быть закреплены и защищены от расшатывания и падения.

Не допускается использование проекционной поверхности, удерживающей части рамы на месте! Падение частей может привести к серьезным травмам или смерти!

Пожалуйста, убедитесь, что все компоненты надежно закреплены, прежде чем ставить экран в вертикальное положение и поднимать. Используйте необходимое количество креплений для подвеса (например, EasyFly) в соответствии с общим весом системы. Обязательна вторая / вспомогательная система защиты (например, стальной канат).

Пожалуйста, следуйте инструкциям в руководстве.

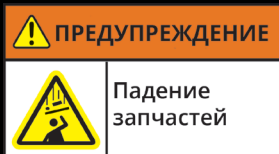


Опасность травмы из-за неправильной сборки.

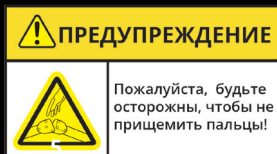
Убедитесь, что все части рамы собраны правильно, и все петли и соединения зафиксированы, прежде чем поднимать экран в вертикальное положение. Падение частей может привести к серьезным травмам или смерти!

НАСТЕННЫЙ или ПОТОЛОЧНЫЙ МОНТАЖ

Перед монтажом убедитесь, что стена или потолок, а также точки крепления соответствуют требованиям безопасности и могут выдерживать требуемую нагрузку.



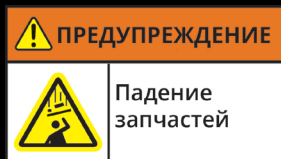
Опасность травмы из-за неправильной сборки. Падение частей может привести к серьезным травмам или смерти!



Остерегайтесь защемления частей тела!

ДЕМОНТАЖ

При демонтаже применяются те же инструкции по технике безопасности, что и при монтаже. Разберите проекционный экран с соответствующим количеством людей, чтобы избежать падения экрана.



Падение проекционного экрана может привести к серьезным травмам или смерти!

ЭКСПЛУАТАЦИЯ и ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЭЛЕМЕНТЫ РАМЫ, ОПОРНЫЕ СТОЙКИ и АКССУАРЫ:

Элементы рамы, опорные стойки и дополнительные элементы не требуют технического обслуживания

ПРОЕКЦИОННОЕ ПОЛОТНО:

Проекционное полотно упаковано в отдельный мягкий чехол, чтобы избежать загрязнения, обесцвечивания и повреждения деталями рамы.

ВНИМАНИЕ

Кроме того, необходимо соблюдать следующие правила:

Не допускайте контакта проекционной поверхности с острыми предметами.

Не допускайте контакта печатных и окрашивающих предметов (инструкций, журналов и т. д.).

Не пишите на проекционной поверхности.

Краска, проникшая в проекционное полотно, не удаляется.

Храните проекционную поверхность очищенной и сухой только при комнатной температуре.

Проекционное полотно должно быть сложено с передней стороной внутрь во избежание загрязнения и повреждений.

При складывании проекционной поверхности вставьте пленку из вспененного пластика между кнопками и поверхностью, чтобы избежать появления постоянных следов и заломов.

ПОВРЕЖДЕНИЕ ПОЛОТНА ИЗ-ЗА ТЕМПЕРАТУРЫ

Проекционное полотно не должно храниться или транспортироваться при температуре ниже 5 ° C. Существует риск повреждения из-за холода! Полотно становится очень хрупким и ломким, как стекло! При транспортировке проекционного полотна при низких температурах не раскрывайте полотно, пока оно не достигнет полной эластичности при комнатной температуре. В противном случае существует риск повреждения проекционного экрана.

Идеальный температурный диапазон для монтажа мобильных экранов для предотвращения повреждения поверхности составляет 12–28 ° C. Сборка ниже рекомендуемой температуры может привести к повреждению поверхности и аннулированию гарантии!

ОЧИСТКА ПРОЕКЦИОННОГО ПОЛОТНА

Использовать белую чистую х/б ткань, смоченную чистой водой (мягкой мыльной водой) и аккуратно протереть область в одном направлении (без круговых движений). Протереть сухой тряпкой. Для очистки трудных пятен использовать метилированный спирт и следовать той же процедуре.

Очищать полотно обратной проекции только в случае крайней необходимости!

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок для производственных дефектов составляет 5 лет для элементов рамы и 24 месяца для проекционного полотна.

ВНИМАНИЕ

Переносные проекционные экраны предназначены только для использования внутри помещений.

Гарантия не распространяется на ущерб вследствие использования экрана вне помещений.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Все детали в этом руководстве были составлены с учетом стандартов и правовых норм применимых в это время, а также учитывая опыт производителя и квалифицированный персонал. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный людям или вещам (проекционный экран, другие устройства, товары и т. д.) в результате:

- Несоблюдения руководства и инструкций / инструкций по безопасности, содержащихся в нем.
- Несоблюдения местных правил безопасности.
- Использования не по назначению
- Использования несанкционированного и не обученного персонала
- Несанкционированного преобразования оборудования и технических модификациях самим покупателем.
- Использования запасных частей, не утвержденных производителем.
- Ошибки набора и печати.

Несоблюдение вышеуказанных пунктов приведет к аннулированию претензий по гарантии. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Для использования этого проекционного экрана применяются правила и нормы безопасности страны использования, а также основные требования безопасности.

УТИЛИЗАЦИЯ

В конце срока службы этот продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами, его необходимо отправить на место сбора для переработки.

Раздельная утилизация продукта вносит важный вклад в защиту окружающей среды.

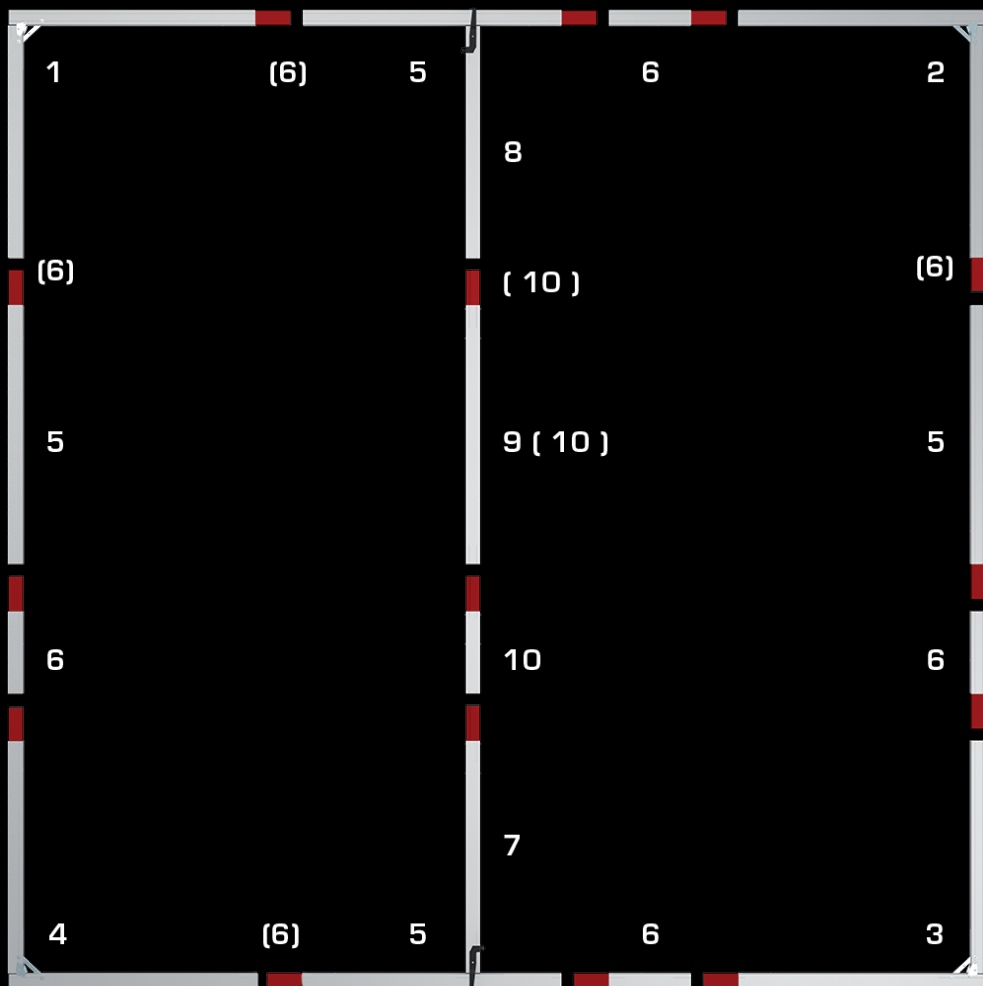
Каркасные компоненты и ножки изготовлены из алюминия и стали.

Материал полотна - ПВХ винил.

Обратитесь в местную утилизационную компанию для получения адреса центра сбора.

Возможны изменения в руководстве!

КОМПОНЕНТЫ РАМЫ VARIOCLIP



СБОРКА РАМЫ

Все компоненты мобильного проекционного экрана промаркированы.

Начните с основы рамы. Распакуйте угловые элементы с 1 по 4. Не блокируйте пока соединения внахлест с внутренней стороны рамы, разложите все профили согласно маркировке. Стандартные профили, под цифрой 5 (110 см) и дополнительные профили рамы, под цифрой 6 (менее 110 см) должны соединяться согласно маркировке (см. схему). В случае использования двух дополнительных профилей 6 и (6) с одной стороны рамы, стандартные профили, 5 (110 см), должны быть помещены между профилями 6 и (6). Заблокируйте угловые соединения внахлест с внутренней стороны рамы, обеспечив тем самым максимальную устойчивость экрана.

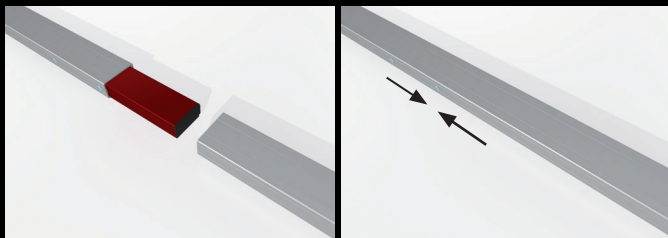
ТИПЫ КРЕПЛЕНИЙ

В зависимости от сферы применения и размера экрана для VARIOCLIP существует три разных типа креплений для соединения вставных профилей между собой.

VARIOCLIP

Данный вид крепления профилей рекомендован для установки маленьких и средних экранов на опорных стойках.

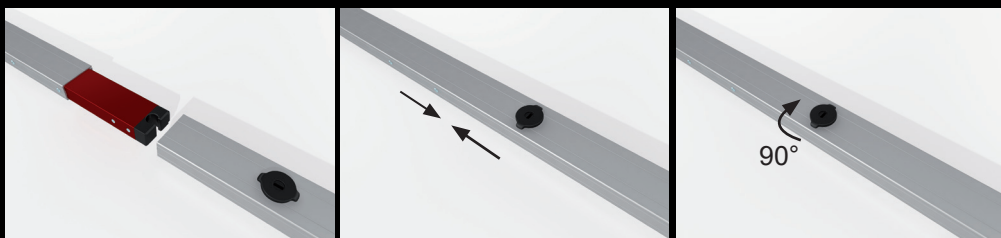
⚠ ОСТОРОЖНО Остерегайтесь защемления!



VARIOCLIP LOCK

Вставное крепление с фиксируемым механизмом для монтажа больших экранов и/или для инсталляций, где требуется подвесить экран. Поворотом винта на 90° профили рамы прочно соединяются между собой. Не требуется никаких инструментов.

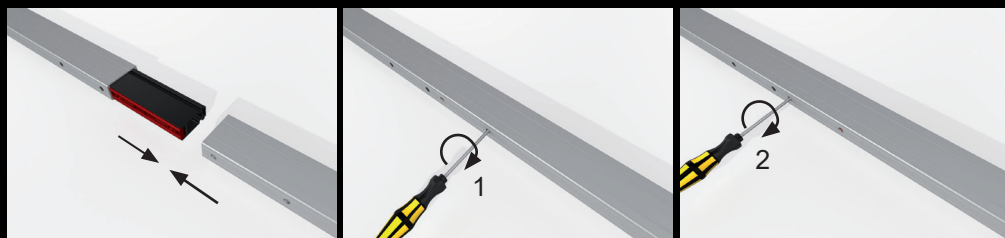
⚠ ОСТОРОЖНО Остерегайтесь защемления!

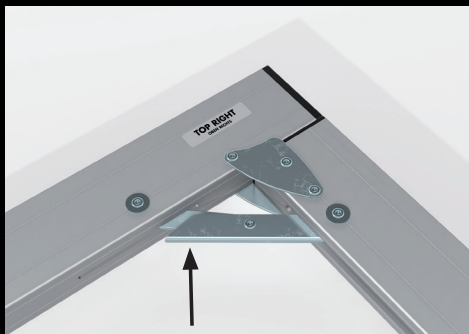


VARIOCLIP CLAMP

Идеальное крепление профилей, обеспечивающее устойчивость для очень больших экранов. Рамные профили соединяются между собой винтовыми зажимами при помощи входящей в комплект отвертки.

⚠ ОСТОРОЖНО Остерегайтесь защемления!





СБОРКА РАМЫ

Соединение внахлест обеспечивает максимальную стабильность экрана.



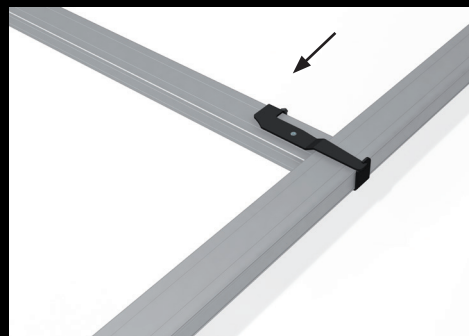
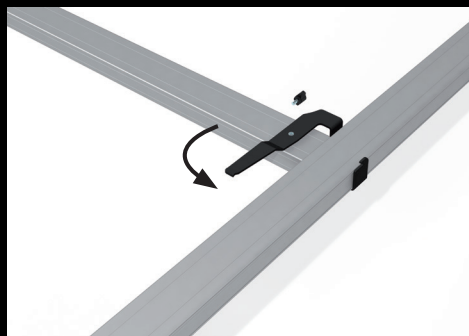
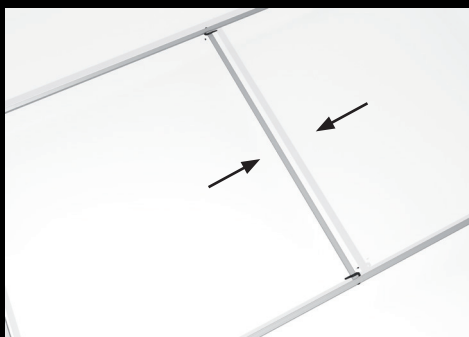
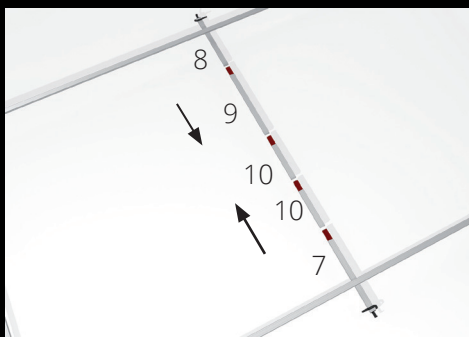
ОСТОРОЖНО

Остерегайтесь защемления!

ЦЕНТРАЛЬНЫЕ И ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ СТОЙКИ

Центральная стойка состоит из профиля «центральная стойка – низ» 7 и из профиля «центральная стойка – верх» 8, но, в зависимости от размера экрана, может также состоять из дополнительных частей «стандартный компонент – центральная стойка» 9 (110 см) и «дополнительный компонент – центральная стойка» 10. Это сборные компоненты, поэтому профили «центральная стойка» 7 и 8 размещаются зажимом наружу. Разместите центральную стойку между верхним и нижним краем собранной рамы, выровняйте ее по центру и закрепите центральную стойку винтами с барашком. VARIOCLIP и VARIOCLIP LOCK шириной от 700 см поставляются с одной центральной стойкой и дополнительной средней опорной стойкой. VARIOCLIP CLAMP шириной от 800 см поставляются с одной центральной стойкой и дополнительной средней опорной стойкой.

На очень больших проекционных экранах в дополнение к центральной стойке устанавливается еще и горизонтальная стойка.



СКЛАДНЫЕ ОПОРНЫЕ СТОЙКИ ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОЙ УСТАНОВКИ

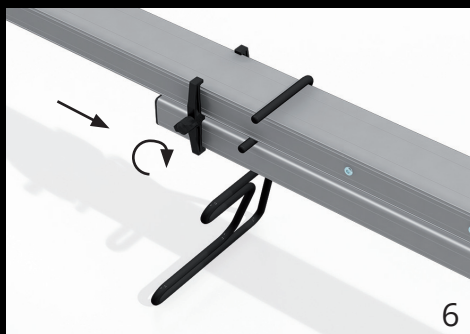
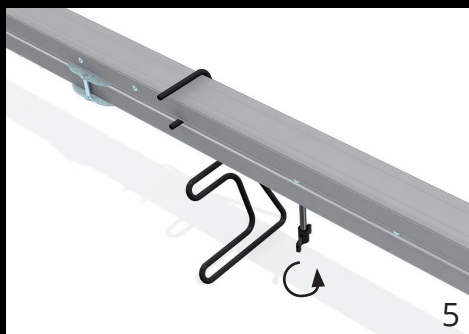
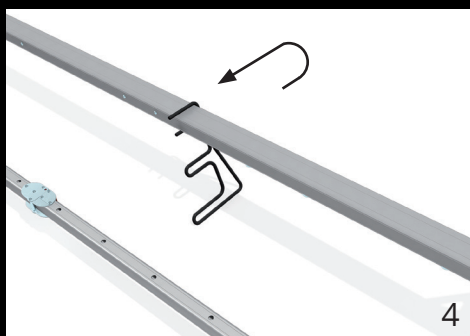
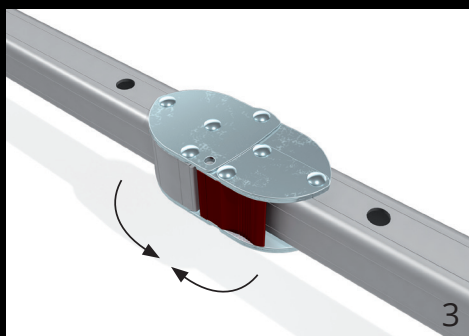
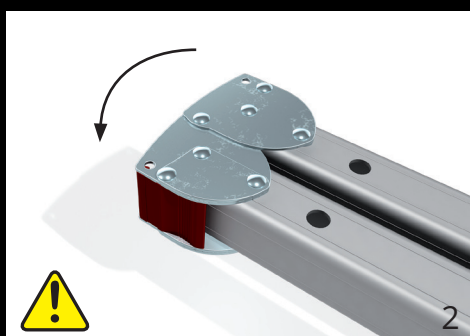
Опорные стойки складываются для транспортировки. Все элементы профиля фиксируются соединениями внахлест.

МОНТАЖ

1 Сначала откройте вертикальные элементы опорных стоек (с отверстиями) **2-3** Зашелкивающиеся механизмы срабатывают автоматически. **4** Чтобы один человек мог установить опорные стойки, мы рекомендуем использовать подставки для сборки (доступны опционально). Наденьте две подставки для сборки круглой металлической вилкой сверху на опорные стойки и центральную стойку. Положите опорные стойки на нижнюю дугу и расположите в одну линию отверстия соответствующие точкам соединения на желаемой высоте. (Пожалуйста, ознакомьтесь с подробной инструкцией по сборке). **5** Стойки крепятся двумя винтами с барашками внизу вертикального профиля рамы, а винтовые зажимы располагаются сверху стоек.

Примечание: Инструкции по монтажу опорных стоек даны в пункте «МОНТАЖ».

⚠ ОСТОРОЖНО Остерегайтесь защемления!



ВИДЫ ОПОРНЫХ СТОЕК

Обратите внимание на максимальную высоту установки опорных стоек:

мин: минимальная высота нижнего края рамы

макс: максимальная высота нижнего края рамы без дополнительной фиксации/пригруза

Высота установки указана ориентировочно и должна подбираться в соответствии с размерами экрана и условиями эксплуатации. Высота установки основана на абсолютно вертикальном расположении в помещении без дополнительных силовых воздействий (например, сквозняк, поток воздуха из кондиционера и т.п.).

Регулировка высоты с шагом 152,4 мм

Могут использоваться во всех мобильных проекционных экранах AV Stumpf!



Когда требуется высокая степень устойчивости, особенно с большими экранами или большой высотой установки, рекомендуется использовать следующие опорные стойки: AT 32 для MONOBLOX 32 и AT48 или AT64 для MONOBLOX 64. Опорные стойки AT имеют задние телескопические опоры, закрепляемые двумя винтами с барашком.

Регулировка высоты с шагом 25,4 мм

В зависимости от высоты рамы экрана и желаемой высоты установки опорные стойки могут быть соединены в разные длины.

Для получения подробной информации, пожалуйста, обратитесь к соответствующему руководству T32-SHIFT или руководству AT64-SHIFT.



ПРОЕКЦИОННОЕ ПОЛОТНО

В экране VarioClip проекционное полотно оснащено запатентованными крючками QUICKCLIP™ вместо кнопок. (см. рисунок справа).



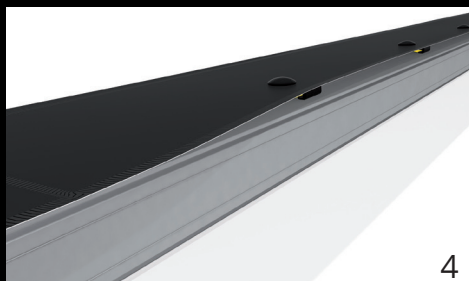
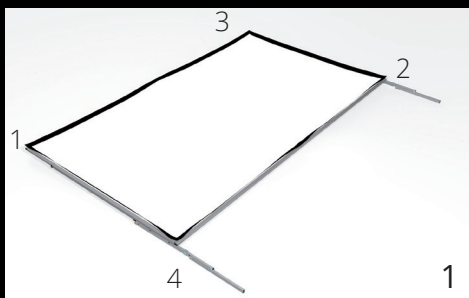
УСТАНОВКА ПОЛОТНА

1. Разложите полотно на раме, надпись „ОВЕН-ТОР“ должна располагаться в верхней части рамы.

2-3. Закрепить первый крючок QUICKCLIP™ в желобе углового отверстия, затем второй крючок QUICKCLIP™ вдоль вертикального и горизонтального профильного желоба. Повторите согласно порядковым номерам на рис.

1. 4. Наконец, растяните все крючки QUICKCLIP™ по профилю. QUICKCLIP™ зафиксируются на своих местах автоматически.

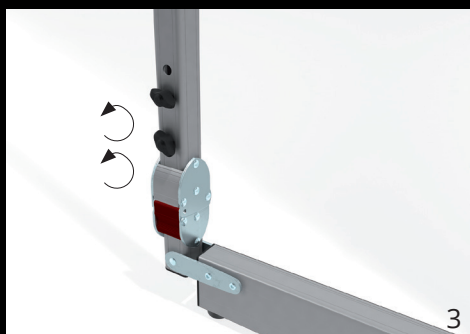
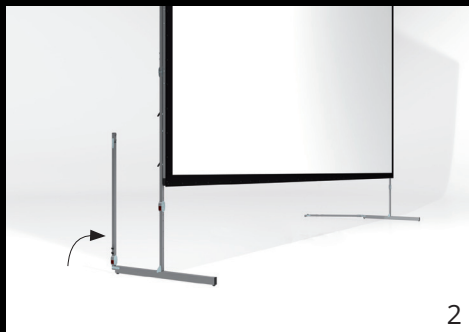
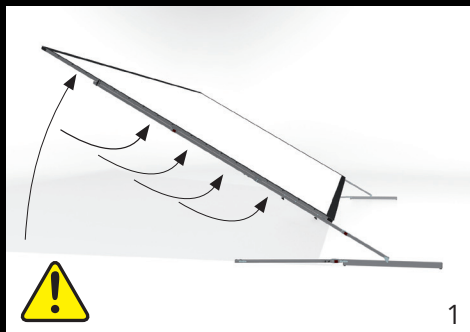
! Обратите внимание на инструкции для проекционного полотна в пункте ОБЩЕЕ!



МОНТАЖ

1 Поднимите проекционный экран, по одному человеку с каждого верхнего угла, и поставьте, поддерживая за вертикальные профили рамы.

Чтобы избежать механической перегрузки и повреждений элементов экрана и опорных стоек у экранов больших размеров или при сборке на высоте, экран должен поддерживаться соответствующим числом людей или даже с использованием устройств для подъема.



УСТАНОВКА ЗАДНИХ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИХ ОПОР

2 Поднимите задние телескопические опоры.

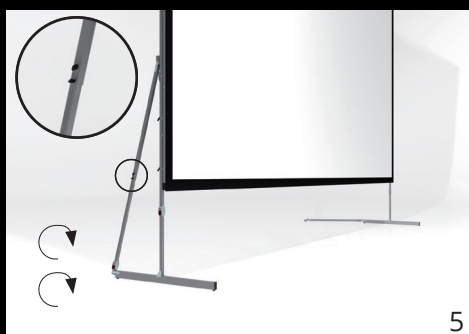
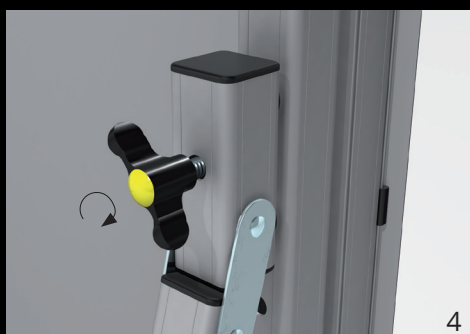
3 Ослабьте винты с барашками.

4 Зафиксируйте задние телескопические опоры винтами с барашками M8x50мм (желтые).

5 В конце повторно затяните винты на задних телескопических опорах.

⚠ ОСТОРОЖНО

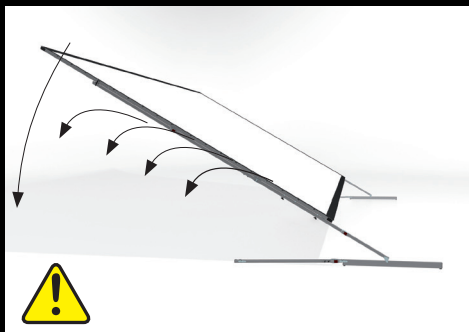
Остерегайтесь падения запчастей!



ДЕМОНТАЖ

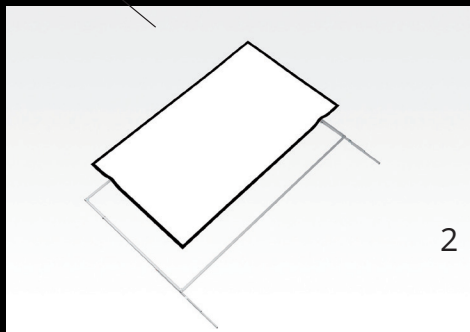
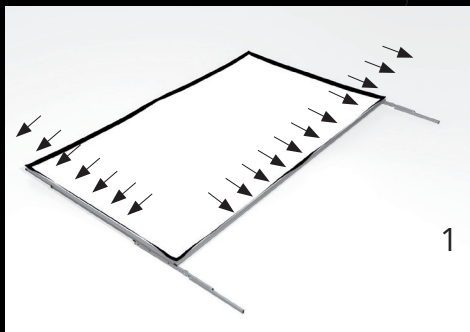
Открыть соединения внахлест и задние телескопические опоры, поддерживая экран по одному человеку на каждую опорную стойку. Опустить экран, поддерживая его вдоль опорных стоек и вертикальных элементов рамы

⚠ ОСТОРОЖНО Остерегайтесь падения запчастей!



ПРИМЕЧАНИЕ ПО ДЕМОНТАЖУ

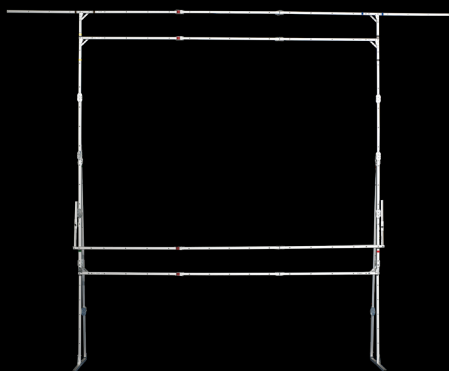
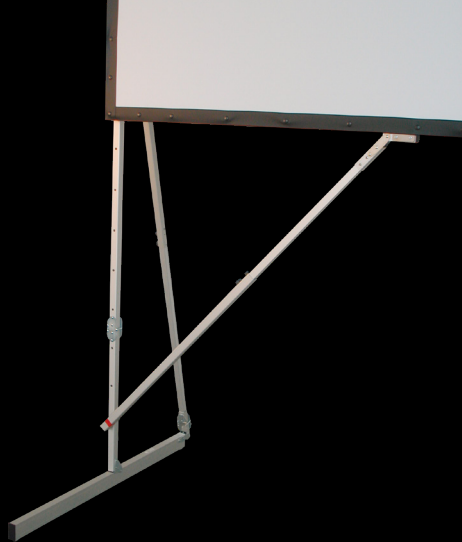
1. Чтобы отсоединить проекционную полотно, необходимо отстегнуть крючки QUICKCLIP™ только на одном вертикальном и горизонтальном профиле. **2.** Теперь полотно можно легко снять с рамы.



АКСЕССУАРЫ

ДИАГОНАЛЬНАЯ БАЛКА

Чтобы увеличить устойчивость проекционного экрана, можно использовать диагональную балку переменной длины



ДРАПИРОВОЧНЫЙ НАБОР

Предназначен для драпировки проекционного экрана. В зависимости от требований, различные части рамы могут использоваться для крепления драпировки Valance Bar (верхняя драпировка), Wing Bar (левая и правая драпировки) и Skirt Bar (нижняя драпировка - высота, регулируется в зависимости от условий). Тяжелая драпировка крепится только после монтажа, чтобы избежать повреждения частей рамы!

EASYFLY™

ЗАЖИМ С БОЛТОМ

Этот зажим с болтом может быть быстро и просто прикреплен на любом месте рамы проекционного экрана. Болт прикрепляет зажим к профилю, предоставляя возможность профессионального крепления. Доступно для профилей размером 32x32 мм и 64x32 мм. Максимальная нагрузка на 1 зажим - 30 кг/60 фунтов.





ПОДСТАВКИ ДЛЯ СБОРКИ

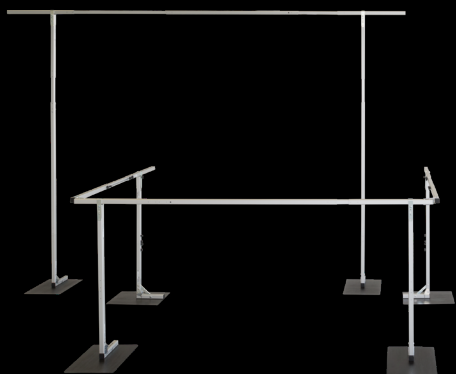
С помощью новых дополнительных поддерживающих подставок для сборки можно легко прикрепить опорные стойки к проекционному экрану. С помощью 4-х подставок из круглого металлического стержня, винты с барашком могут быть прикручены вручную одним человеком без поддержки рамы и опорных стоек в специальном положении.

КЕЙСЫ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

В качестве дополнительного аксессуара предлагаются прочные, штабелируемые кейсы для транспортировки с колесиками для всех мобильных проекционных экранов.

Малый кейс для транспортировки: размер 123 x 38 см, высота 34 см.

Большой кейс для транспортировки: размер 134 x 38 см, высота 37 см.



ДРАПИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА

Эта универсальная и переносная система драпировки может использоваться как независимая часть, чтобы разметить площадь помещения и обеспечивать гибкость дизайна. Несколько элементов в сочетании с телескопической системой позволяют достигать множества декоративных целей, при этом инструменты не требуются. Декоративный материал крепится на липучке.